

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 19 (1939)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

20^e Comptoir Suisse et Foire Gastronomique

Lausanne - 9-24 Septembre 1939

En 1938 : Exposants 1.850

Surface couverte 55.000 m²



Entrées 370.000

Surface occupée 64.000 m²

- La Principale Manifestation Economique d'Automne -

— EN SUISSE BILLETS SIMPLE COURSE VALABLES POUR LE RETOUR —

Les Services Photographiques de

LA VIE LYONNAISE

qui ont exécuté la vue aérienne de Lyon
qui figure dans ce numéro sont également à
votre disposition pour l'illustration de vos
annonces dans le plus important périodique
régional

LA VIE LYONNAISE

21^e Année

G. BERTHILLIER, Directeur

Actualités - Théâtre - Mode - Littérature - Science
— Automobilisme - T. S. F. - Arts - Humour —

3, Quai Général-Sarrail, LYON

Tél. : LALANDE 53-31
(2 lignes)

COPYRIGHT

Bébés en fleur...

Promesses pour demain, joies déjà pour aujourd'hui. Est-il en effet une plus pure joie pour une maman que de voir son bébé s'épanouir en fraîche et vigoureuse santé ? Cette joie, ce bouquet de joies, demandez-les à Nestlé.

**LAIT SUCRÉ
FARINE LACTÉE**

NESTLÉ

les aliments parfaits des tout-petits

1 échantillon de Lait Sucré ou Farine Lactée et brochure : *Conseils aux Mamans*. Nestlé, 25, Avenue Michelet, Saint-Ouen (Seine).

SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCES GÉNÉRALES
SUR LA VIE HUMAINE

SIÈGE SOCIAL — FONDÉE EN 1857
 A ZURICH (RENTENANSTALT)

Société d'assurance à forme mutuelle

Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 juin 1938

SIÈGE SPÉCIAL POUR LA FRANCE, en son immeuble, 66, rue Taitbout, PARIS (IX^e)

PUIS SANCE

Capitaux assurés en cours à fin 1938 : 1 milliard 869 millions de francs suisses (*)
 Rentes annuelles assurées en cours à fin 1938 : 54 millions de francs suisses (*)

SÉCURITÉ FINANCIÈRE

— Actif total à fin 1938 : 1 milliard de francs suisses (*) —

MUTUALITÉ PURE

(*) Parts des Bénéfices payées en 1938 : 20,7 millions de francs suisses
 — REVENANT INTÉGRALEMENT AUX ASSURÉS —

(*) Ensemble des opérations au 31 décembre 1938 ; à cette date 1 franc suisse valait environ 8,60 francs français
 Tous renseignements fournis gracieusement par le Siège spécial et par

LA DIRECTION PARTICULIÈRE

à LYON
 Jean MONTIBERT
 Directeur particulier
 55, Place de la République
 Tél. Franklin 63-43

à ANGERS
 Robert FARJON
 Inspecteur principal
 8, rue du Haras
 Tél. 25-99

LES INSPECTIONS

à MONTLUÇON
 Henry PICORON
 Inspecteur
 17, rue Corneille
 Tél. Lalande 16-01

à PARIS
 René BARDET
 Inspecteur
 76, Avenue des Gobelins

à VILLENEUVE-
 LES-AVIGNON
 Ernest BERSOT,
 Inspecteur
 « Bellevue »

LES Travaux d'Impression les plus variés sont soigneusement et rapidement exécutés par

l'Imprimerie



PAUL-EMMANUEL-AUGUSTE POULET MALASSIS
IMPRIMEUR EDITEUR 1825-1878
Rénovateur de la Typographie Française

Alençonnaise

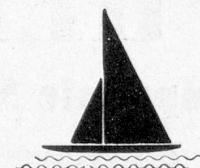
Ancienne Maison Poulet-Malassis - Téléphone I-49
— Place Poulet-Malassis — Alençon (Orne) —

CONFIEZ VOTRE TRANSIT

à la Maison FELLER & C°

Consignation — Transit — Magasinage

Commissionnaires en Douane agréés. N° 2543 (J.O., 30 novembre 1936).



LE HAVRE

52, rue Jules-Siegfried
Tél. : 62-15, inter 5-48

PARIS

16, rue Turbigo
Tél. : Central 11-45 et suivants

MARSEILLE

89, rue de la République
Tél. : Colbert 11-59

ROUEN

21, rue de Buffon
Tél. : 371-29

DUNKERQUE

4, rue de Beaumont
Tél. : 17-01, 17-02 et 17-03

BORDEAUX

1, rue Esprit-des-Lois
Tél. : 804-12

CASABLANCA

80, rue Savorgnan-de-Brazza

ALGER

8, rue Charras

ORAN

46, rue d'Alsace-Lorraine

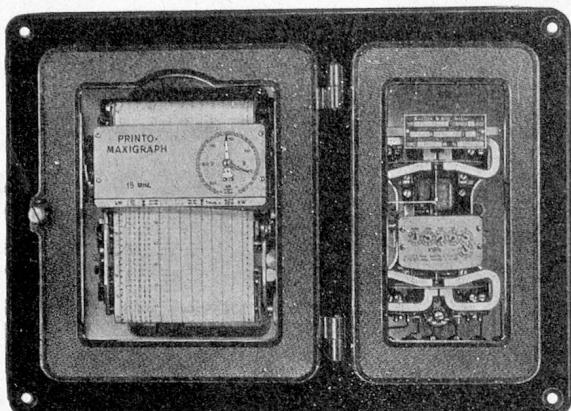
Maisons à Philippeville,

BONE & TUNIS

Adresse télégraphique unique : **RELLEF**

LANDIS & GYR S. A. ZOUG (Suisse)

COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ



52-1559

PRINTO-MAXIGRAPH (marque déposée)
Enregistreur-imprimeur des valeurs moyennes de la charge

- - - A double et triple tarif - - -
- - A maximum - A dépassement - -
- - D'énergie réactive et apparente - -
- - Compteurs-étalons portatifs - -
- - Station d'étalonnage - - -
- - Horloges de contact - - -
- - Interrupteurs horaires - - -
- - Conjoncteurs-disjoncteurs - - -
- - Thermostats - - -

Représentation générale
pour la France et les Colonies

JACQUES BERCHTOLD
12, Rue Lapeyrère, PARIS (18^e)
TÉLÉPHONE : MONTMARTRE 85-33

L'HELVÉTIA

Compagnie Suisse d'Assurances — contre L'INCENDIE —

Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 Juin 1938

GARANTIES TOTALES

AU 31 DÉCEMBRE 1938

Francs Suisses 24.085.574

SINISTRES RÉGLÉS

— JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1938 —

Francs Suisses 308.352.751

SOCIÉTÉ ANONYME

AU CAPITAL SOCIAL

DE

10.000.000 de FRANCS SUISSES

dont 4.000.000 versés

FONDÉE EN 1861 —

OPÉRANT EN FRANCE DEPUIS 1876

SIÈGE SOCIAL A

SAINT-GALL (SUISSE)

DIRECTION POUR LA FRANCE

en son immeuble : 8 bis, rue de Châteaudun, PARIS (IX^e)

Société des Papiers KELLER - DORIAN

Société en commandite par actions au
- Capital de 9.000.000 de francs -

Siège Social et Usines : 15 à 19, rue Saint-Eusèbe

LYON

Tous les Papiers de Fantaisie

pour

Chocolaterie-Confiserie
Cartonnage - Papeterie
Reliure - Gainerie, etc.

Agent pour la Suisse :

Vve RAMSEYER S. A., rue Erlach, 16 bis, Berne

HOTEL BRISTOL

Lyon - Perrache

*l'hôtel des
gens d'affaires*



E. BOREL, directeur

Membre de la Chambre de Commerce Suisse
en France

SOCIÉTÉ LYONNAISE de TRANSPORTS pour L'EUROPE CENTRALE

LYON 3, Place Morand LYON

Téléphone : LALANDE 53-48

Adresse télégraphique : CENTREUROP

Services rapides et groupages

.....
AGENCE EN DOUANE

Importation :: Exportation

Le Bureau de

paul tornallaz

INGÉNIEUR-CONSEIL EN MATIÈRE d'

Organisation Industrielle

Précédemment à BALE, est transféré à

ZURICH 6

MOHRLISTRASSE 29

— — Téléphone 6.26.07 — —

FONDERIE BOILLAT S. A.

RECONVILIER **SUISSE**

Maison fondée en 1850

Adr. Télégraphique : Fonderie ————— Téléphones : 92.211 - 92.212

Laitons

DESTINÉS AUX INDUSTRIES
DE L'HORLOGERIE, DU COMPTEUR,
DU DÉCOLLETAGE

en Planches, Bandes, Rondelles
———— Barres et Fils —————

●

Laitons

EN BARRES PROFILÉES
POUR LA CONSTRUCTION

●

SPÉCIALITÉS :
Profils pour Rideaux et Tentures

●

- BAGUETTES POUR SOUDURE -

SOCIÉTÉ D'ÉTUDE ET DE PUBLICITÉ

EMMENTAL S.A.

-- Société Anonyme au capital de F. 1.000.000 --

PARIS 1^{er}

11, rue des Déchargeurs, 11
près des Halles centrales

Télégrammes : EMMENTAL PARIS 117 —
~~~~~ — Téléphone : CENtral 77-95

VENTE EN GROS

**Fromages Suisses véritables :**

**L'EMMENTAL**

Le **GRUYÈRE** (Fribourg)

Le **SBRINZ**, le meilleur  
des fromages à râper

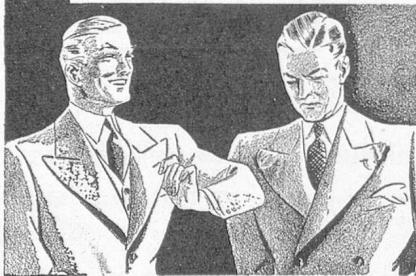
Le **SCHABZIEGER** (Glaris)

**CRÈME DE GRUYÈRE :**

Marque EMMENTAL

# UN RÉGAL...

## DES REVERS IMPECCABLES



★ Pour que vos vestons même usagés paraissent toujours neufs.

★ A vos vêtements faits sur mesures ou confectionnés exigez des revers munis de

## REVERSFIX

Chez tous les tailleur

## Les Conserves Françaises de Poissons

### Centenaires

dans leur expérience  
et leur réputation  
sont aussi

### les plus Modernes

dans leurs méthodes  
et les garanties qu'elles offrent  
aux consommateurs gourmets

Les Sardines et le Thon des  
Côtes de l'Océan

Les spécialités Boulonnaises  
et Fécampoises  
sont sans rivales au Monde

Les Nouveautés  
qui s'imposent

## TACO S.A.

Cap. F. S. 3.200.000

ZURICH, 2 Werdmuhleplatz

MULHOUSE, 17, rue de Huningue

Demandez à Zurich : les dernières créations en Tissus coton suisses, unis et imprimés (Organdies, Imago, Ondor, etc.).

A Mulhouse : les rayonnes fantaisies, unies et imprimées, les soies naturelles, les cotons et les diverses spécialités pour les Colonies

## S. T. A. R.

Société Anonyme des Tubes  
Accessoires et Raccords

38, Rue des Fossés

LILLE

Tout ce qui concerne  
la Tuyauterie

Fonds et Pièces embouties

**RHUM  
NEGRITA  
BARDINET**

## Aluminiumwerke A. G.

### Rorschach

(SUISSE)

Aluminium et Alliages légers  
à haute résistance  
sous toutes les formes laminées

TOLE -- BANDE -- DISQUE -- FEUILLE

Agent général pour la France :

**Aluminium Méridional**

63, Av. des Champs-Élysées, PARIS-8<sup>e</sup>

Représentant pour feuilles entrant  
dans l'industrie chocolatière, biscuiterie, etc...

**M. Eugène FONTAINE**

7, Villa d'Idalie, VINCENNES (Seine)



cherry brandy  
apricot brandy  
cacao chouao

**ROYAL PHENIX ARMAGNAC  
BLACK HEAD RUM**

**CAZANOYE**  
BORDEAUX

**LÜTOLF & C<sup>ie</sup>  
NEBIKON (Suisse)**



MEDAILLE D'OR  
EXPOSITION  
UNIVERSELLE  
PARIS 1900

*Exportation de  
Fromage d'Emmental*

Spécialité :  
Crème de  
Gruyère,  
marque « Lis »,  
en boîtes de  
227, 170 et 114  
grammes ; 6/6  
et 12/12 por-  
tions et assorties.  
En vente  
dans tous les  
pays. Repré-  
sentants-conces-  
sionnaires sont  
demandés par-  
tout.



# Usines Métallurgiques S. A.

## DORNACH

(SUISSE)

Adresse télégraphique :  
METALLWERKE

Téléphone N° 62441-46  
Codes ABC, Bentley Mosse

**Fonderies, Laminoirs, Tréfileries  
Fabrication de Tubes**

**SPÉCIALITÉS :**

**MÉTAUX de construction**

**MÉTAUX pour monnaies**

**MÉTAUX pour munitions**

Cuivre — Laiton — Nickel pur — Alliages Maillechort  
Bronze — Tombac — Chrysocèle — Cupro-Nickel  
Planches — Bandes — Rondelles — Barres — Fil  
Tubes — Profils — Lamelles — Anodes

# Le Havre

*Le Port  
des relations  
les plus rapides  
entre la Suisse  
et les Amériques*

Pour tous renseignements  
s'adresser :

Direction du Port  
Autonome du Havre

*Palais de la Bourse  
LE HAVRE*

# L'Annuaire Industriel

RÉPERTOIRE DE LA  
PRODUCTION FRANÇAISE  
S. E. D. I. Soc. An. Cap. Fr. 4.000.000

DOCUMENTATION  
UNIQUE SUR LA  
PRODUCTION  
FRANÇAISE  
NOTICES DÉTAILLÉES  
sur les INDUSTRIELS  
— — — FRANÇAIS  
Titres traduits en 5 langues

2 VOLUMES : 200 Francs



INDISPENSABLE  
aux Chefs des —  
SERVICES  
COMMERCIAUX  
Pour PROSPECTER la Clientèle  
aux Chefs des —  
SERVICES D'ACHATS  
Pour CONSULTER les fournisseurs



26, RUE GECFFROY-LASNIER -- PARIS-IV<sup>e</sup>  
Chèques postaux 225.38 Paris

Archives 49-60

# CASSEGRAIN

Recommandé parmi les délicieuses fabrications  
— qu'il réalise dans ses 5 Usines modèles —  
LES SPÉCIALITÉS SUIVANTES :

Le Thon Cassegrain

Les filets de Thon Cassegrain

Le Thon au naturel Cassegrain

Les Sardines Cassegrain  
“Les Délicates”

*Le Cassoulet, la Choucroute garnie  
les Tripes à la Mode de Caen  
et toute la Gamme de ses Quenelles*

**CASSEGRAIN**  
Toutes Conserves exquises

## Usines Métallurgiques Suisses SELVE & C<sup>ie</sup>, Thoune

Télégrammes : Métallwerke

Téléphones : 28.82-28-86

Agent général pour la France :

**H. STAMM-NION, 9, rue Bleue, 9,  
PARIS-IX<sup>e</sup>**

Tél. Provence 18-75

Tous les alliages non ferreux  
en planches, bandes, barres, fils, etc.

## SPÉCIALITÉS :

Fils fins jusqu'à 0,04  $\frac{m}{m}$  de diamètre  
pour tissages métalliques

Bronze P.M.G. et Métaux  
pour monnaies et munitions

## CHUIT, NAEF & C<sup>ie</sup> FIRMENICH & C<sup>ie</sup>, Succ<sup>rs</sup> GENÈVE

PARFUMS ARTIFICIELS ET SYNTHÉTIQUES

Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & C<sup>ie</sup>11, rue Vézelay — PARIS (8<sup>e</sup>)

Téléphone : Laborde 15-28

## Hôtel Palais d'Orsay

7 et 9, Quai d'Orsay, PARIS

situé sur la Seine et les Tuilleries

350 chambres tout confort

Restaurant au 1<sup>er</sup> étage

Cave et cuisine renommées

Le plus près de la Légation

BREVETS D'INVENTION  
MARQUES ET MODÈLES  
PROCÈS EN CONTREFAÇON

## HENRI BÉNIT

ANC. ÉL. DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE ZURICH  
Licencié en Droit

Ingénieur-Conseil en Propriété Industrielle

27, RUE DE PÉTROGRAD  
PARIS (8<sup>e</sup>)

TÉL : EUROPE 35-69

## Mal au Foie ? HÉPASCOL FRANÇOIS !

Vingt à trente gouttes d'Hépascol François prises avant les repas décongestionnent, tonifient, ré-éduquent le foie et suppriment : nausées, vomissements, vertiges, démangeaisons, douleurs au côté droit, teint terne, langue chargée, constipation, débâcles diarrhéiques, etc... Amélioration considérable en une semaine. Aucune contre-indication. Toutes pharmacies.

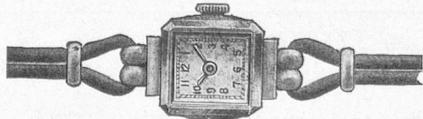
## G. J. ROTH & C<sup>ie</sup>, S. A. -- BURGDORF (Suisse)

Crèmes de Gruyères « Château de Berthoud » et « Adoro »  
VÉRITABLES FROMAGES SUISSES DE QUALITÉ

EMMENTAL  
GRUYÈRES  
SBRINZ

# COGNAC MARTELL

JOAILLERIE - HORLOGERIE  
**F. SENN**  
 13, Boulevard Saint-Denis



BIJOUTERIE - ORFÈVRERIE



— — — — — **ÉTABLISSEMENTS " TIP-TOP "** — — — — —

5 & 5 bis AVENUE DU BOCCAGE — NANTES

**FABRIQUES DE PRODUITS D'ENTRETIEN**

Encaustique Liquide et en Pâte — Crème Cirage — Brillant pour Métaux

Produit spécial pour le nettoyage des parquets en bois et en pierre, mosaïque, carrelages, etc...

Spécialisés dans l'Exportation —: Fabrication à la Marque du Client

**FROMAGES SUISSES**

EMMENTAL, GRUYÈRE, SBRINZ  
 en meules

Marque  
 LE LAITIER

CRÈME DE GRUYÈRE EN BOITES ET EN BLOCS  
 diverses spécialités

LEMANN & Cie  
 fondée en 1795

Langnau-Emmental  
 (SUISSE)

**MAISON A. DE LUZE & FILS**  
**Vins et Cognac**

88, Quai des Chartrons —: BORDEAUX

**PHILIPPE & CANAUD**  
NANTES

LA GRANDE MARQUE FRANÇAISE DE RÉPUTATION MONDIALE

SARDINES et THON à l'huile d'olive

Agent général pour la Suisse : Gustav GERIG, 34, Gessnerallée, ZURICH

**Exportation de Fromages Suisses**

**MUTHER et C° S. A.** Schüpfheim (Suisse)

**Emmental et Sbrinz en meules** | **Crème de Gruyère en boîtes**  
 (et toutes Spécialités)

(EMBALLAGE SPÉCIAL POUR LES PAYS D'OUTRE-MER)

**LIQUEUR  
 CORDIAL-MEDOC**

Agent général :  
**JEAN HAECKY, importation S. A.**

12-18, Laufenstrasse, BALE 18

**Exportation-Expédition**

Pommes de terre - Carottes  
Oignons - Échalotes - Aulx

**Eugène F·A·H**

Saint-Pol-de-Léon, Finistère (France)

CHOIX-FLEURS  
& ARTICHAUTS

**Les Fils de M. LUSTENBERGER & DURST Frères S. A.**  
Maison fondée en 1862  
rappellent à MM. les Clients leur grand choix de fromages  
**EMMENTAL — GRUYÈRE — SBRINZ**  
— Crèmes de Gruyère marque "LE SUPERBE" —  
provenant des meilleurs centres suisses de production

CHAM (Suisse)

**AGENCE OFFICIELLE DES CHEMINS DE FER SUISSES**  
GARDE-MEUBLES MODERNE  
**LAVANCHY & Co, Lausanne**  
SERVICE SPÉCIAL DE DÉMÉNAGEMENTS SUISSE-PARIS, RÉGION PARISIENNE  
ET VICE-VERSA, ET SUISSE-MIDI DE LA FRANCE ET VICE-VERSA



## POUR PRENDRE

En affaires, pour aplanir les difficultés, pour maintenir le contact, rien ne vaut les visites régulières.

## DES COMMANDES

**Voyagez confortablement**

**Voyagez rapidement**

Avec les rapides S.N.C.F. Lille est à un matin de Paris, Bordeaux à une soirée de Paris Nice à une nuit de Paris.

## PRENEZ LE TRAIN

**Voyagez économiquement**

Pour vos voyageurs, pour vous-même, usez de nos multiples combinaisons toujours à prix réduits : cartes de demi-tarif, abonnements, etc...

SNCF.118

PAUL-MARTIAL - PARIS

**SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS**

# WINTERTHUR

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents  
**Siège Social à WINTERTHUR (Suisse)**

Fondée en 1875 — Établie en France en 1876  
 Entreprise privée régie par le Décret-Loi  
 du 14 Juin 1938

Capital social : 25.000.000 de francs suisses  
 Capital versé : 15.000.000 — —

**Accidents de toute nature  
 Responsabilité Civile --- Vol  
 Cautionnement**

Primes encaissées en 1937, fr. suisses 68.544.963  
 (soit plus de 466 millions en monnaie française).  
 Réserves libres et techniques à fin 1937, francs suisses  
 147.634.266 (soit plus de Un Milliard exprimé  
 en monnaie française).

R. C. Seine 29.125

Société Suisse d'Assurance sur la Vie  
 Entreprise privée régie par le Décret-Loi  
 du 14 Juin 1938

**à WINTERTHUR (Suisse)**

Capital social : 10.000.000 de francs suisses  
 Capital libéré de : 2.000.000 — —

**ASSURANCE : Vie entière - Mixte  
 Terme fixe - Dotale - Combinée  
 Double effet - Familiale 10 %  
 Rentes Viagères**

|                                                                      | <i>Fr français</i> |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Capitaux en cours fin 1937 - - - -                                   | 3.064.256.875      |
| Rentes annuelles assurées, différées et<br>en cours fin 1937 - - - - | 82.998.800         |
| Réserves mathématiques au 31-12-37 -                                 | 887.307.130        |
| Fonds de participation des Assurés<br>aux bénéfices : En réserve - - | 68.000.000         |
| Déjà distribué -                                                     | 60.070.275         |
| Réserves statutaires - - - -                                         | 18.360.000         |

**Directions pour la France et l'Afrique du Nord :**

**57, Boulevard Malesherbes, PARIS (8<sup>e</sup>) en leur Hôtel  
 Téléphone : LABORDE 66-54 (5 lignes groupées)**

## TRANSPORTS INTERNATIONAUX

### Etablissements Paul Capit & Cie

**Agences en Douane — Groupages et forfaits pour tous pays  
 Siège Social et Magasins à SAINT-LOUIS, Haut-Rhin (France)**

Téléphone 79 & 254

**Réception à toutes les gares de Bâle  
 Spécialité : Trafic Suisse France et inversement**

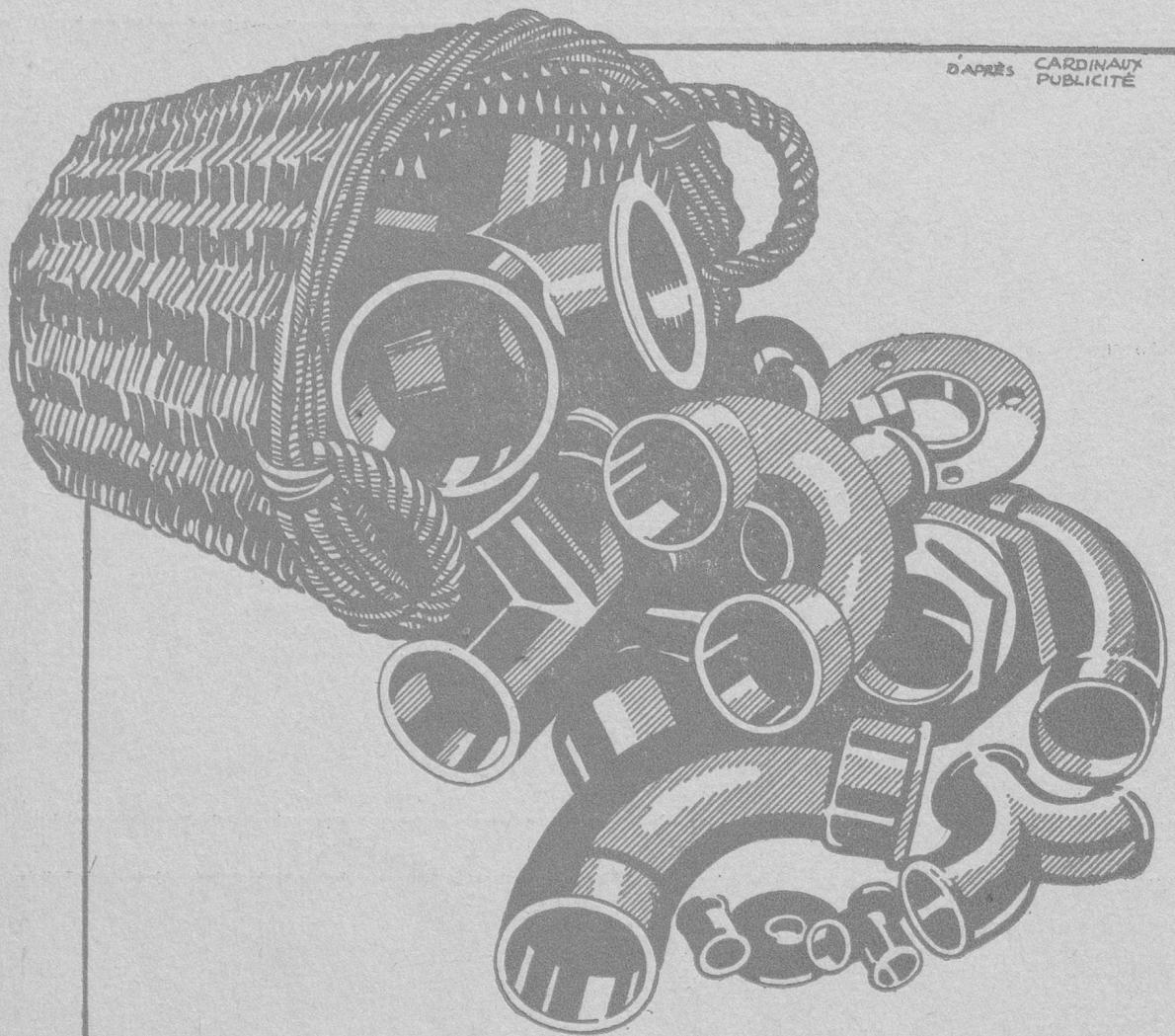
Adresse à Bâle : Bâle I3

**Succursales : Strasbourg - Kehl - Apach - Ecouviez - Lamorteau (Belgique) - Thionville  
 Forbach - Delle - Givet - Jeumont - Blanc-Misseron**

**Agences : Dunkerque - Calais - Anvers - Paris**

**Correspondants : Tous grands centres**

D'APRÈS CARDINAUX  
PUBLICITÉ



## RACCORDS POUR TUBES FER



S. A. POUR LA VENTE DES RACCORDS SUISSES, 14, RUE FROMENT, PARIS